

**GEMEINDE ST. PANKRAZ**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI S. PANCRAZIO**  
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

**08.06.2026**

**18:00**

**GEGENSTAND:**

**Mitarbeiterin Matrikel Nr. 264 -  
Genehmigung einer Nebenerwerbstätigkeit  
- Jahr 2026**

**OGGETTO:**

**Dipendente matricola n. 264 -  
autorizzazione all'esercizio di attività  
extraservizio - anno 2026**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni vennero per oggi convocati nella sala delle adunanze i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti	Fernzugang - accesso remoto
Thomas Holzner	Bürgermeister - Sindaco	<b>X</b>		
Karin Lösch	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca	<b>X</b>		
Christian Holzner	Referent - Assessore	<b>X</b>		
Angelika Paris	Referentin - Assessora	<b>X</b>		
Janosch Schwellensattl	Referent - Assessore	<b>X</b>		

Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Elmar Perathoner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit  
übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è  
sufficiente per la legalità dell'adunanza

Thomas Holzner

in der Eigenschaft als Bürgermeister  
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco  
ne assume la presidenza e dichiara aperta la  
seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt obigen  
Gegenstand.

La Giunta comunale passa alla trattazione del  
suindicato oggetto.

Vorausgeschickt, dass die/der Bedienstete mit Matrikel Nr. 264 mit Schreiben Prot. Nr. 8772 und Protokolldatum 08.06.2026 um Ermächtigung zur Ausübung einer bezahlten Nebentätigkeit außerhalb der Arbeitszeit für das Jahr 2026 beantragt hat;

Nach Einsichtnahme in den Art. 108 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, welcher die Unvereinbarkeit, Häufung der Ämter und Aufträge regelt;

Nach Einsichtnahme in die mit Ratsbeschluss Nr. 48 vom 19.12.2013 genehmigte Personaldienstordnung der Gemeinde St. Pankraz;

Nach Einsichtnahme in den Art. 48 der obengenannten Verordnung, laut welchem im Falle der Ausübung gewinnbringender Tätigkeit ohne die Einrichtungen und Mittel der Körperschaft zu verwenden, im Rahmen der Einschränkungen laut Artikel 49, der/die Bedienstete mit Teilzeitbeschäftigung von der Zugehörigkeitskörperschaft zur Ausübung gelegentlicher bezahlter Tätigkeiten außerhalb der Arbeitszeit ermächtigt werden kann;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Gemeindesekretärs vom 08.06.2026 für die Ausübung einer gelegentlich bezahlten Nebentätigkeit;

In Erwägung, dass die Ermächtigung erteilt werden kann, sofern die Tätigkeit außerhalb der Arbeitszeit durchgeführt wird und die Entschädigung für die Durchführung dieser Tätigkeit der Gemeinde mitgeteilt wird;

Nach Einsichtnahme in den „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 118/2011 über die Harmonisierung der Haushalte;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 11/2014 betreffend die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzschemen;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD);

Nach Einsichtnahme in den laufenden Haushaltsvoranschlag und in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung;

Premesso che la/il dipendente con matricola n. 264 con lettera prot. n. 8772 e data protocollo del 08/06/2026 ha chiesto l'autorizzazione di svolgere al di fuori dell'orario di lavoro un'attività occasionale e retribuita per l'anno 2026;

Visto l'art. 108 del “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n. 2 del 03/05/2018, il quale regola l'incompatibilità, cumulo di impieghi e incarichi;

Visto l'ordinamento del personale del Comune di San Pancrazio, approvato con deliberazione consiliare n. 48 del 19/12/2013;

Visto l'art. 48 del sopra citato regolamento, secondo cui il/la dipendente con rapporto di lavoro a tempo parziale può essere autorizzato/a dall'Amministrazione a svolgere al di fuori dell'orario di lavoro attività saltuarie remunerate nel caso di esercizio di attività lucrative, escluso l'uso delle strutture e dei mezzi dell'ente, nei limiti di cui all'articolo 49;

Visto il parere positivo rilasciato dal Segretario comunale in data 08/06/2026 per lo svolgimento di un'attività occasionale e retribuita;

Considerato che l'autorizzazione può essere concessa alla condizione che l'attività venga svolta solo al di fuori dell'orario di lavoro e che l'indennità percepita venga comunicata all'amministrazione comunale;

Visto il “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n. 2 del 03/05/2018;

Visto il Decreto Legislativo n. 118/2011 sull'armonizzazione dei bilanci;

Vista la L.P. n. 11/2014 in materia armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio;

Vista la L.P. n. 25 del 12/12/2016 inerente l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali;

Visto il Documento unico di programmazione (DUP);

Visto il bilancio di previsione corrente e gli atti programmatici di indirizzo attuativi del bilancio;

Visto lo statuto comunale;

Angesichts der bestehenden Dringlichkeit wird es für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit (OfnoGrPBY+FWjvbn5SZCdgcx/jc1+U5nBSECa4PgRg=) im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

### **b e s c h l i e ß t**

#### **der Gemeindeausschuss**

einstimmig und in gesetzlicher Form

der/dem Bediensteten mit Matrikel Nr. 264 die gelegentliche bezahlte Nebentätigkeit für den Zeitraum 10.06.2026-31.12.2026 zu genehmigen.

Festzuhalten, dass die/der Bedienstete im Falle nachträglich eingetretener Änderungen verpflichtet ist, umgehend die eigenen Verwaltung schriftlich davon in Kenntnis zu setzen.

Festzuhalten, dass die Ermächtigung an die Bedingung gebunden ist, dass die Tätigkeit außerhalb der Arbeitszeit durchgeführt wird und die im Kalenderjahr bezogene Entschädigung der Gemeinde mitgeteilt wird.

Der vorliegende Beschluss bringt keine Ausgabenverpflichtung mit sich.

Dieser Beschluss wird aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Art. 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt.

#### **Hinweis:**

*Gemäß Art. 183, Abs. 5 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Absatz 5, G.v.D. vom 02.07.2010, Nr. 104, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.*

Per l'esistente urgenza viene ritenuto necessario dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" (CEL), approvato con legge regionale n. 2 del 03/05/2018;

Visto il parere riguardante la regolarità tecnica (OfnoGrPBY+FWjvbn5SZCdgcx/jc1+U5nBSECa4PgRg=) di questa delibera ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" (CEL), approvato con legge regionale n. 2 del 03/05/2018;

### **la Giunta comunale**

#### **d e l i b e r a**

con voti unanimi espressi in forma legale

di autorizzare la dipendente con matricola nr. 264 a svolgere attività di extraservizio remunerate per il periodo 10/06/2026 – 31/12/2026.

Di stabilire che la/il dipendente deve comunicare tempestivamente e per iscritto all'Amministrazione eventuali variazioni intervenute successivamente.

Di stabilire che l' autorizzazione è legata alla condizione che l' attività venga svolta solo al di fuori dell'orario di lavoro e che l'indennità percepita nell'anno solare venga comunicata all'amministrazione.

La presente deliberazione non comporta impegno di spesa.

Di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" (CEL), approvato con legge regionale n. 2 del 03/05/2018.

#### **Avvertimento:**

*Ai sensi dell'art. 183, comma 5 del "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" (CEL), approvato con legge regionale n. 2 del 03/05/2018, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs. 02/07/2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.*

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Bürgermeister - Il Sindaco  
Thomas Holzner

*digital signiertes Dokument*

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Sekretär - Il Segretario  
Dr. Elmar Perathoner

*documento firmato tramite firma digitale*